

από τη συσκευή, καθώς αυτό θα προκαλέσει πρόωρη φθορά και θραύση του καλωδίου. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής καταστραφεί, η συσκευή πρέπει να αντικατασταθεί με επιστροφή στον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε ή σε αρμόδιο άτομο με σκοπό να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Οι επισκευές και άλλες εργασίες στη μονάδα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο τεχνικό!

#### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

220-240 V • 50/60 Hz • 950 W



#### Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος!

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και παραδώστε τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές σε κατάλληλα κέντρα διάθεσης.



FA-5651

INSTRUCTION MANUAL  
HOT AIR BRUSH

BEDIENUNGSANLEITUNG  
WARMLUFTBÜRSTE

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
LOKÓWKO-SUSZARKA

MANUAL DE UTILIZARE  
PERIE ROTATIVĂ CU AER CALD

UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
VRELA VAZDUŠNA ČETKICA

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ  
ЧЕТКА С ГОРЕЩ ВЪЗДУХ

MODE D'EMPLOI  
BROSSE À AIR CHAUD

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ФЕН-ЩІТКА

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ  
ЩЕТКА-ФЕН

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
ΒΟΥΡΤΣΑ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ



ENGLISH ..... PAGE 2	SCG/CRO/B.i.H. .... STRANA 10	РУССКИЙ ..... СТР. 19
DEUTSCH ..... SEITE 4	БЪЛГАРСКИ ..... СТР. 12	ΕΛΛΗΝΙΚΑ ..... ΣΕΛΙΔΑ 22
POLSKI ..... STRONA 6	FRANÇAIS ..... PAGE 14	
ROMANESTE ..... PAGINA 8	УКРАЇНСЬКА ..... СТОВ. 16	

Danke für den Kauf eines  
ORIGINAL Produktes von



Nur ECHT mit diesem

Thank you for buying  
an ORIGINAL Product of



Only GENUINE with this

Мы благодарны Вам за  
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО  
изделия компании



Только ПОДЛИННИКИ с этим

## INSTRUCTION MANUAL HOT AIR BRUSH

This appliance is very simple to use, but please read these instructions carefully before using.

Always ensure the switch is set to OFF position before plugging the unit into the power outlet.

### IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

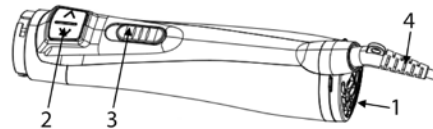
#### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

- Do not use or store the appliance where it can come into contact with water.
- If the appliance falls into water, UNPLUG IT IMMEDIATELY. Do not reach into the water until the power has been disconnected.
- This appliance should never be left unattended when plugged in.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Do not use outdoors, or where aerosol products are being used.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local voltage before you connect the appliance.
- Close supervision is necessary when any appliance is used on or near children or some disabled people. Store out of children's reach.
- If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Neither should the appliance be used with wet hands nor immersed in water, held in running water, or allowed to become wet.
- Do not pull the cord with unnecessary force. Do not wrap the cord around the unit. Check cord regularly for any sign of damage. Damaged cords can be dangerous.
- Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
- Clean the appliance after use to avoid the accumulation of grease and other residues.
- **WARNING** – Do not use this appliance near water.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of

the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Caution! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- **Always unplug this appliance immediately after using.**
- Use this appliance only for its intended household use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair etc..
- Do not direct hot air toward eyes or other heat sensitive areas.
- Do not use near tubs, basins or other vessels containing water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advise.

### GET TO KNOW YOUR STYLER



1. Air inlet net
2. Spin control: Left-Right
3. Slide switch with 3 heat/speed settings (0/C/1/2)
4. 360°swivel power cord with hanging loop

### 3 HEAT/SPEED SETTINGS

**1 Setting:** This position combines ideal air flow and temperature setting for shaping finer, damaged or treated hair.

**2 Setting:** Combines ideal airflow with higher temperature, especially recommended for pre-drying and also for styling thick hair.

**The Cool Setting:** Using the cool setting at the end sets the style for a long-lasting effect. The rotation/spin function is not needed for cool setting so that style can easily be set.

#### ROTATION SETTINGS

To make the brush head rotate, press the button marked < and >, these will make the brush head rotate clockwise and counterclockwise. When the appliance is used on the cool setting, the brush head will not rotate. For best results, use the rotating brush feature to create styles with gorgeous volume and shine.

### INSTRUCTIONS FOR USE

If you have long or thick hair, you may find it quicker and easier to use a hairdryer first to dry your hair and remove the excess moisture. For added volume, turn your head upside down as you dry. Once the hair is 80% dry, you should start to create your style using the Spin Air Brush.

#### STYLING TIPS FOR MAXIMUM VOLUME AND BODY

1. Start by sectioning the hair. Be sure to comb through hair so it's detangled.
2. To turn the appliance on, select the correct heat setting for your hair type.
3. Place the appliance into the hair, close to the roots and brush through the section.
4. Move the brush through the hair towards the ends, and as you reach the end of the section, start to rotate the brush away from your head by pressing and holding the rotating button.
5. As you do this, resist the rotation of the brush by pulling the brush downwards. Tension created through the section of hair will help to smooth hair faster.

**IMPORTANT!** It may take several attempts to perfect this technique. If the brush spins too quickly, simply release the rotation button and remove from the hair.

6. For added root lift, hold the brush in place at the root for a few seconds.
7. For even more volume, allow the brush to rotate, winding the entire.

### CLEANING

1. The appliance can be cleaned with a dry cloth.
2. The attachment can be cleaned with a moist cloth or rinsed under a running tap.
3. Remove the attachment from the appliance before cleaning them. Make sure the attachment is dry before using or storing them.
4. Never rinse the appliance with water.

### STORAGE AND MAINTENANCE

#### WHEN NOT IN USE "UNPLUG IT!"

Allow the appliance to cool and store it in a dry location. This Spin Air Brush features a loop allowing it to be conveniently hung on a hook for easy access. Never wrap the cord around the appliance since this will cause the cord to wear prematurely and break. If the supply cord of this appliance becomes damaged the appliance must be replaced by returning to the retailer from which the product was purchased or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

#### SPECIFICATIONS:

220-240 V • 50/60 Hz • 950 W



#### Environment friendly disposal

You can help protect the environment!  
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

## BEDIENUNGSANLEITUNG WARMLUFTBÜRSTE

Dieses Gerät ist sehr einfach zu bedienen. Lesen Sie bitte dennoch diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

Beachten Sie immer, daß der Schalter auf dem Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Wenn Sie elektrische Geräte benutzen, vor allem wenn Kinder in der Nähe sind, beachten Sie bitte unbedingt folgende Sicherheitsbestimmungen:

#### VOR GEBRAUCH UNBEDINGT DIE GEBRAUCHS-ANWEISUNG LESEN!

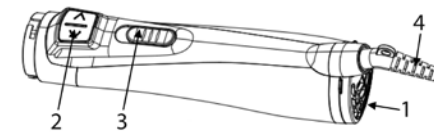
- Verwenden und lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen kann.
- Wenn das Gerät in Wasser gefallen ist, **SOFORT DEN NETZSTECKER ZIEHEN**. Greifen Sie erst ins Wasser, wenn der Netzstecker gezogen wurde.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in eine Steckdose eingesteckt.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Nicht im Freien oder an Orten verwenden, an denen Aerosol-Produkte verwendet werden.
- Prüfen Sie vor Anschluss des Geräts an eine Steckdose, ob die lokale Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild am Gerät übereinstimmt.
- Falls das Gerät von Kindern, in der Nähe von Kindern oder von ungeschickten Personen benutzt wird, muss man sorgfältig aufpassen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Wenn sich das Gerät überhitzt, schaltet es automatisch ab. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose und lassen Sie es für ein paar Minuten abkühlen. Bevor Sie das Gerät wieder einschalten, überprüfen Sie die Gitter, um sicherzustellen, dass sie nicht durch Fusseln, Haare usw. blockiert sind.
- Das Gerät niemals mit nassen Händen benutzen, in Wasser eintauchen, es unter fließendes Wasser halten oder nass werden lassen.
- Ziehen Sie nicht mit unnötiger Gewalt am Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen. Beschädigte Netzkabel können gefährlich sein.
- Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie es ablegen, auch wenn es nur für einen Moment ist.

- Reinigen Sie das Gerät nach Gebrauch, um die Ansammlung von Haaren und anderen Rückständen zu vermeiden.
- **WARNUNG** – Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Dieses Gerät, darf von Kindern verwendet werden, die älter als 8 Jahre alt sind und Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis, wenn diese unter Aufsicht sind oder Anweisungen in Bezug auf die Verwendung des Gerätes in sicherer Art und Weise erhalten und die damit zusammenhängenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen unbeaufsichtigt keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an dem Gerät durchführen.
- Achtung! Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besonderes Augenmerk muss auf Kinder und gefährdete Personen gerichtet werden.
- **NACH GEBRAUCH IMMER DEN NETZSTECKER ZIEHEN.**
- Dieses Gerät nur für den vorgesehenen Gebrauch verwenden, benutzen Sie keine fremden Zubehörteile.
- Halten Sie die Luftöffnungen immer frei, niemals auf weiche Oberflächen (Bett) legen. Halten Sie die Luftöffnungen frei von Haaren und Staub.
- Zubehörteile können während des Gebrauchs erhitzen. Vor Berührung abkühlen lassen.
- Nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen und anderen Behältern, die Wasser enthalten, benutzen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, so muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer benutzt wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da Nähe zu Wasser eine Gefährdung bedeutet, wenn das Gerät nur ausgeschaltet wird.
- Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30mA in der Hausinstallation. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

### AUFBAU IHRES HAARSTYLERS

1. Lufteinlassnetz
2. Drehrichtung: Links/Rechts
3. Schiebeschalter mit 3 Heiz-/Gebläsestufen (0/C/1/2)

4. Um 360° drehbares Netzkabel mit Aufhängeöse



### 3 HEIZ-/GEBLÄSESTUFEN

**1 Einstellung:** Diese Stellung kombiniert optimalen Luftstrom und Temperatureinstellung für das Formen feiner, beschädigter oder gefärbter Haare.

**2 Einstellung:** Kombiniert optimalen Luftstrom mit höherer Temperatureinstellung, besonders empfehlenswert zum Vortrocknen als auch zum Stylen von dicken Haaren.

**Kaltlufteinstellung:** Die Kaltlufteinstellung fixiert am Ende den Stil für einen länger anhaltenden Effekt. Die Rotationsfunktion wird für die Kaltlufteinstellung nicht benötigt, so dass der Stil leicht eingestellt werden kann.

### ROTATIONSEINSTELLUNGEN

Damit der Bürstenkopf sich dreht, drücken Sie die Taste mit der Beschriftung < und >. Diese lassen den Bürstenkopf im und gegen den Uhrzeigersinn drehen. Wenn das Gerät in der Kaltlufteinstellung verwendet wird, dreht sich der Bürstenkopf nicht. Verwenden Sie die rotierende Bürstenfunktion zum Schaffen von Frisuren mit phantastischer Fülle und Glanz.

### ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH

Wenn Sie langes oder dickes Haar haben, ist es vielleicht noch einfacher und schneller, das Haar mit einem Haartrockner zu trocknen und die überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen. Föhnen Sie Ihr Haar für mehr Fülle kopfüber. Wenn das Haar zu 80% trocken ist, können Sie mit der „Spin Air Brush“ Ihre persönliche Frisur schaffen.

### STYLING-TIPPS FÜR MAXIMALE FÜLLE UND MASSE

1. Teilen Sie die Haare in Strähnen auf. Kämmen Sie die Haare um diese zu Entwirren.
2. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die richtige Temperatur für Ihren Haartyp.
3. Fangen Sie mit dem Gerät in der Nähe der Haarwurzeln an und bürsten Sie entlang der Haarsträhne.
4. Führen Sie die Bürste durch die Haare bis zu den Spitzen. Wenn Sie das Ende der Haarsträhne erreicht haben, drehen Sie die Bürste von Ihrem Kopf weg, indem Sie die Rotations-taste gedrückt halten.

5. Dabei widersetzen Sie sich der Drehrichtung der Bürste, indem Sie die Bürste nach unten ziehen. Die entlang der Haarsträhne erzeugte Spannung trägt dazu bei, das Haar schneller zu glätten.

**WICHTIGER HINWEIS!** Es sind mehrere Versuche erforderlich, um diese Technik zu perfektionieren. Wenn sich die Bürste zu schnell dreht, lassen Sie einfach die Rotationstaste los und entfernen Sie die Bürste aus dem Haar.

6. Für zusätzlichen Stand im Haaransatz halten Sie die Bürste für ein paar Sekunden in der Nähe der Haarwurzeln.
7. Für noch mehr Fülle lassen Sie die Bürste sich drehen und das gesamte Haar aufwickeln.

### REINIGUNG

1. Das Gerät kann mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
2. Das Zubehör kann mit einem feuchten Tuch oder durch Ausspülen unter Leitungswasser gereinigt werden.
3. Entfernen Sie das Zubehör vom Gerät, bevor Sie es reinigen. Achten Sie darauf, dass das Zubehör trocken ist, bevor Sie es verwenden oder aufbewahren.
4. Spülen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

### INBETRIEBNAHME UND PFLEGE BEI NICHTGEBRAUCH DEN NETZSTECKER ZIEHEN.

Lassen Sie das Gerät abkühlen und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf. Diese „Spin Air Brush“ verfügt über eine Öse, mit der sie für einfachen Zugriff bequem an einem Haken aufgehängt werden kann. Wickeln Sie niemals das Netzkabel um das Gerät, da dies zu einem vorzeitigen Verschleiben und Brechen des Kabels führen kann. Wenn das Netzkabel beschädigt wurde, muss es durch Rückgabe des Geräts an den Händler, bei dem das Gerät erworben wurde, oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden!

### TECHNISCHE DATEN:

220-240 V • 50/60 Hz • 950 W



**Entsorgung**  
Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI LOKÓWKO-SUSZARKA

Urządzenie jest bardzo proste w obsłudze, ale przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu, proszę zawsze zwrócić uwagę, aby przycisk wł./wyl. był wyłączony.

### WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przy używaniu urządzeń elektrycznych, szczególnie, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci, należy koniecznie przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

#### PRZED UŻYCIEM KONIECZNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

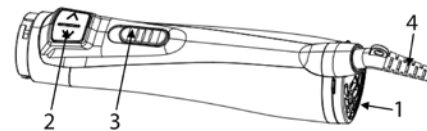
- Nie używać ani nie przechowywać urządzenia w miejscu, w którym może mieć kontakt z wodą.
- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, NATYCHMIAST JE ODŁĄCZYĆ OD ŹRÓDŁA ZASILANIA. Nie sięgać do wody, dopóki urządzenie jest podłączone do zasilania.
- Nie zostawiać podłączonego urządzenia bez nadzoru.
- Chronić przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi powierzchniami.
- Nie używać na zewnątrz ani tam, gdzie rozpylane są aerozole.
- Przed podłączeniem urządzenia sprawdzić, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu w miejscu użytkowania.
- Ścisły nadzór jest niezbędny, gdy jakiegokolwiek urządzenie jest używane przez bądź w obecności dzieci lub niektórych osób z niepełnosprawnościami. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Jeśli urządzenie się przegrzeje, wyłączy się automatycznie. Odłączyć urządzenie i pozostawić je na kilka minut do ostygnięcia. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdzić, czy kratki nie są zablokowane przez kłaczki, włosy itp.
- Nigdy nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma, zanurzonego w wodzie lub trzymanego pod bieżącą wodą; nie pozwalać, aby urządzenie zamokło.
- Nie ciągnąć za przewód z nadmierną siłą. Nie owijać przewodu wokół urządzenia. Regularnie kontrolować przewód pod kątem wszelkich oznak uszkodzeń. Uszkodzone przewody mogą stwarzać niebezpieczeństwo.

- Przed odłożeniem urządzenia należy je zawsze wyłączyć, nawet jeśli jest ono odkładane tylko na chwilę.
- Po użyciu należy oczyścić urządzenie, aby uniknąć gromadzenia się tłuszczu i innych pozostałości.
- **OSTRZEŻENIE** — nie używać tego urządzenia w pobliżu wody.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku ośmiu lat i powyżej i osoby niepełnosprawne fizycznie, zmysłowo lub umysłowo, albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, o ile mają nadzór lub przeszkolenie dotyczące bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Ostrzeżenie! Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i mogą powodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na miejsca, w których przebywają dzieci i osoby wymagające opieki.
- **PO UŻYCIU WYJĄC WTYCZKĘ Z GNIAZDKA.**
- Urządzenie używać tylko w przewidzianym do tego celu, nie używać nieznanymi częściami dodatkowymi.
- Nigdy nie zatykać otworów wylotu powietrza, nigdy nie kłaść na miękkie powierzchnie (łóżko). Utrzymywać je w czystości od włosów i kurzu.
- Części dodatkowe mogą się przegrzać podczas użycia. Przed ich zdjęciem pozostawić do ostygnięcia.
- Nie używać w pobliżu umywalk, wanien i zbiorników z wodą.
- Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi zostać on wymieniony przez producenta, punkt serwisowy, lub inną, upoważnioną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Gdy urządzenie jest używane w łazience, należy je odłączyć od zasilania zaraz po użyciu, ponieważ obecność wody stanowi zagrożenie nawet w przypadku wyłączonej suszarki do włosów.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia, zaleca się instalację w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowoprądowego (RCD), o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30mA. Po poradę zwróć się do instalatora.

#### POZNAJ SWĄ LOKÓWKĘ

1. Siatka wlotu powietrza
2. Regulacja obrotu: Lewo - prawo
3. Przełącznik przesuwny z 3 ustawieniami grzania / prędkości (0/C/1/2)

4. Obrotowy o 360° przewód zasilający z wiszącą pętlą



#### 3 USTAWIENIA GRZANIA / PRĘDKOŚCI

**1 Ustawienie:** To położenie idealnie łączy przepływ powietrza z ustawieniem temperatury dla układania włosów, delikatnych, uszkodzonych lub formowanych.

**2 Ustawienie:** Idealnie łączy przepływ powietrza z wyższą temperaturą, szczególnie zalecane dla suszenia wstępnego a także układania włosów grubych.

**Ustawienia zimne:** Korzystanie z zimnych ustawień pod koniec sprawia dłużej trwający efekt modelowania. Funkcja obrotu / wirowania nie jest potrzebna dla ustawień zimnych, ułatwia to dobór stylu.

#### USTAWIENIA OBROTU

Aby włączyć obrót głowicy szczotki, naciśnięcie przyciski oznaczone < i >, sprawi to, że głowica szczotki będzie się obracać zgodnie ze wskazówkami zegara i przeciwnie. Gdy urządzenie ma ustawienie zimne, to głowica szczotki nie będzie się obracać. Najlepsze wyniki stylistyki blasku i dużej objętości włosów uzyskuje się ze szczotką obracającą.

#### WSKAZÓWKI KORZYSTANIA

Przy włosach długich i grubych, wstępne użycie suszarki przyspieszy i ułatwi osuszenie włosów i usunięcie nadmiaru wilgoci. Dla zwiększenia objętości włosów należy w trakcie suszenia podnosić i opuszczać głowę. Gdy włosy wyschną w 80%, można rozpocząć modelowanie z użyciem szczotki wirującego powietrza.

#### WSKAZÓWKI MODELOWANIA DLA UZYSKANIA MAKSYMALNEJ OBJĘTOŚCI I GĘSTOŚCI

1. Zacząć od podziału włosów. Proszę pamiętać o przeczesywaniu włosów, by się nie skołtuniały.
2. Urządzenie się włącza doborem ustawienia nagrzania, odpowiednio do typu włosów.
3. Umieścić urządzenie we włosach, blisko cebulek i przeczesać pasma włosów.
4. Przesuwać szczotkę we włosach w kierunku ich końców, po osiągnięciu końca pasma, rozpocząć obrót szczotki naciskając i

- przytrzymując przycisk obracania i odsuwając ją od głowy.
5. Przy wykonywaniu tego, pokonywać opór obrotu szczotki pociągając ją w dół. Naprężenie tworzone w paśmie włosów pomaga w ich szybszym wygładzeniu.

**WAŻNE!** Udoskonalenie tej techniki może wymagać kilku prób. Jeśli szczotka obraca się zbyt szybko, to wystarczy zwolnić przycisk obracania i odsunąć ją od włosów.

6. Dla dodatkowego podniesienia włosów przy cebulkach, przytrzymać szczotkę, przez kilka sekund, u ich nasady.
7. Dla dalszego zwiększenia objętości włosów, należy pozwolić szczotce na nawijanie ich całości.

#### CZYSZCZENIE

1. Urządzenie można czyścić suchą ściereczką.
2. Wyposażenie może być czyszczone ściereczką wilgotną, lub płukane pod kranem.
3. Zdjąć wyposażenie z urządzenia przed jego czyszczeniem. Przed schowaniem upewnić się, że jest suche.
4. Nigdy nie myć urządzenia wodą.

#### PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA GDY URZĄDZENIE NIE JEST UŻYWANE, TO NALEŻY ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ.

Przed przechowywaniem w suchym miejscu proszę odczekać na ostygnięcie urządzenia. Powietrzna szczotka wirująca ma pętlę pozwalającą na wygodne zawieszenie ułatwiające dostęp. Nigdy nie owijać sznura wokół urządzenia, bo to przyspieszy jego zużycie i przerwę. Jeśli sznur urządzenia uszkodzi się, to aby uniknąć zagrożenia, należy je zwrócić do sprzedawcy u którego kupiono produkt, lub przekazać osobie o podobnych kwalifikacjach.

Do naprawiania urządzenia upoważniony jest wyłącznie wykwalifikowany personel serwisu!

#### DANE TECHNICZNE:

220-240 V • 50/60 Hz • 950 W



#### Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska!

Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekazać uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

## PERIE ROTATIVĂ CU AER CALD

Acest aparat are o utilizare foarte simplă, totuși vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a îl utiliza.

Asigurați-vă întotdeauna ca butonul aparatului este setat pe OPRIT înainte de a-l conecta la priza.

## PREVEDERI PENTRU SIGURANTA

La utilizarea aparatelor electrice, mai ales dacă acest lucru are loc în prezența copiilor, trebuie luate în vedere câteva prevederi de baza, printre care se numără și următoarele:

### VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ÎNAINTE DE UTILIZARE!

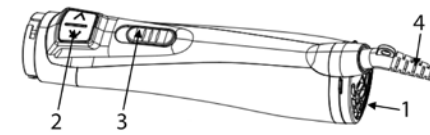
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în locuri unde poate veni în contact cu apa.
- Dacă aparatul cade în apă, DECONECTAȚI-L IMEDIAT DE LA PRIZA ELECTRICĂ Nu veniți în contact cu apa până când nu ați deconectat alimentarea electrică a aparatului.
- Acest aparat nu trebuie să fie niciodată lăsat nesupravegheat atunci când este conectat la priza electrică.
- Țineți cablul departe de suprafețele încălzite.
- Nu utilizați aparatul în aer liber sau în locuri în care se utilizează produse cu aerosoli.
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii locale.
- Este necesară supravegherea atentă atunci când orice aparat este folosit de către sau în apropierea copiilor sau a unor persoane cu dizabilități. Nu păstrați produsul la îndemâna copiilor.
- Dacă aparatul se supraîncălzește, acesta se va opri automat. Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească câteva minute. Înainte de a porni din nou aparatul, verificați grilajele pentru a vă asigura că acestea nu sunt blocate de puf, păr etc.
- Nu folosiți niciodată aparatul cu mâinile ude sau cufundate în apă, ținut în apă curgătoare sau lăsat să se ude.
- Nu trageți cablul cu forță inutilă. Nu înfășurați cablul în jurul unității. Verificați cu regularitate cablul pentru a observa orice semn de deteriorare. Cablurile deteriorate pot fi periculoase.
- Opriti întotdeauna aparatul înainte de a-l pune jos, chiar dacă este doar pentru o clipă.
- După utilizare, curățați aparatul pentru a evita acumularea de grăsimi și alte reziduuri.
- AVERTIZARE** - Nu folosiți acest aparat lângă apă.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele pe care aparatul le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea aparatului fără supraveghere.
- Atenție! Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și ar putea provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită acolo unde sunt prezenți copiii și persoanele vulnerabile.
- Întotdeauna scoateți aparatul din priză imediat după utilizare.**
- Folosiți acest aparat numai pentru destinația sa așa cum reiese din acest manual. Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Nu blocați gaurile de ventilație și nu așezați aparatul pe o suprafață moale cum este patul sau canapeaua, deoarece pot bloca aceste fose. Curățați aceste spații de par sau alte impurități.
- Nu îndreptați jetul de aer cald spre ochi sau alte zone sensibile.
- Nu folosiți în apropierea unor recipiente cu apă (tevi, bazine, etc.)
- În cazul în care cablul de alimentare a suferit deteriorări, este necesară înlocuirea sa de către fabricant, de către reprezentantul de asistență tehnică al fabricantului sau de către persoane de competență echivalentă pentru a se evita pericolele.
- Când aparatul este utilizat într-o cameră de baie, deconectați-l de la priza electrică după utilizare, deoarece existența apei în apropiere prezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.
- Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui întrerupător la curent rezidual (RCD), cu un curent rezidual nominal de funcționare ce nu depășește 30mA, în circuitul electric ce furnizează curent electric în baie. Cereți sfatul instalatorului.

## FAMILIARIZAREA CU PERIA DVS. DE COAFAT

- Plasă la intrarea aerului
- Control rotire: Stânga-dreapta
- Comutator culisant cu 3 setări de căldură/viteză (0/C/1/2)

- Cablul de alimentare pivotant la 360° cu buclă suspendată



## 3 SETĂRI DE CĂLDURĂ/VITEZĂ

**1 Setare:** Această poziție combină fluxul de aer ideal și setarea de temperatură pentru coafarea părului mai fin, deteriorat sau tratat.

**2 Setare:** Combină fluxul de aer ideal cu temperatura mai ridicată, recomandat în special pentru preuscare și pentru coafarea părului gros.

**Setarea de răcire:** Utilizarea setării de răcire de la capăt permite coafarea cu efect de durată. Funcția de rotire/pivotare nu este necesară pentru setarea de răcire, prin urmare tipul de coafare poate fi reglat fără probleme.

## SETĂRI ROTAȚIE

Pentru a face capul periei să se rotească, apăsați butonul marcat cu < și >, iar acestea vor face capul periei să se rotească în sens orar și antiorar. Când aparatul este utilizat pe setarea de răcire, capul periei nu se va roti. Pentru rezultate optime, utilizați funcția de perie rotativă pentru a crea coafuri cu volum și strălucire de excepție.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Dacă aveți părul lung sau gros, veți observa că este mai ușor și mai rapid să folosiți un uscător de păr mai întâi pentru a usca părul și elimina excesul de umiditate. Pentru un plus de volum, țineți capul în jos pe măsură ce uscați părul. Odată ce părul s-a uscat în proporție de 80%, începeți să creați coafura folosind peria cu aer pivotantă.

## SFATURI PENTRU OBTINEREA UNUI VOLUM MAXIM LA COAFARE

- Începeți prin a despărți părul în secțiuni. Pieptănați părul, pentru a-l descălci.
- Pentru a porni aparatul, selectați setarea de căldură corectă pentru tipul dvs. de păr.
- Treceți aparatul prin păr, aproape de rădăcini și periați secțiunea.
- Deplasați peria prin păr către capete și, pe măsură ce ajungeți la capătul secțiunii, începeți să îndepărtați prin rotire peria de cap, apăsând și ținând apăsat butonul de rotire.
- În acest tip, contracrați forța de rotație a periei, trăgând peria în jos. Tensiunea creată prin

această secțiune de păr va ajuta la netezirea sa mai rapidă.

**IMPORTANT!** Este posibil să nu reușiți din prima încercare. Dacă peria se rotește prea rapid, este suficient să eliberați butonul de rotație și să o scoateți din păr.

- Pentru a ridica și mai mult rădăcinile, țineți peria în loc la capătul rădăcinilor câteva secunde.
- Pentru a crește și mai mult volumul, lăsați peria să se rotească, înfășurând cu totul.

## CURĂȚARE

- Aparatul poate fi curățat cu o cârpă uscată.
- Accesorii pot fi curățate cu o cârpă umedă sau clătite sub apă de la robinet.
- Îndepărtați accesoriul din aparat înainte de a îl curăța. Asigurați-vă că accesoriul este uscat înainte de a îl utiliza sau depozita.
- Nu clătiți niciodată aparatul în apă.

## DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE SCOATEȚI APARATUL DIN PRIZĂ ATUNCI CÂND NU ÎL UTILIZAȚI.

Lăsați aparatul să se răcească și depozitați-l la loc uscat. Peria cu aer pivotantă dispune de o buclă, putând fi agățată fără probleme pe un cârlig pentru a ușura accesul. Nu înfășurați niciodată cablul în jurul aparatului, deoarece cablul se va uza prematur și se va rupe. În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat se deteriorează, aparatul trebuie să fie înlocuit prin returnare la distribuitorul de la care a fost achiziționat sau la o persoană de calificare similară pentru a evita pericolele.

Reparațiile și alte intervenții efectuate asupra aparatului trebuie să fie efectuate numai de către personal specializat și autorizat!

## SPECIFICAȚII:

220-240 V • 50/60 Hz • 950 W



### Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejerea mediului! Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU VRELA VAZDUŠNA ČETKICA

Ovaj uređaj je veoma jednostavan za upotrebu, ali pažljivo pročitajte ova uputstva pre njegove upotrebe.

Vodite uvek računa o tome da dugme na aparatu bude isključeno pre nego što priključite aparat na struju.

### VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Kada koristite eklektične uređaje, naročito kada su deca u blizini, obavezno poštuju sledeće sigurnosne odredbe:

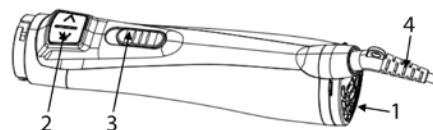
#### PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU!

- Ne koristite i ne skladištite uređaj tamo gde može da dođe u kontakt sa vodom.
- Ako uređaj upadne u vodu, ODMAH GA ISKLJUČITE IZ NAPAJANJA. Ne uzimajte ga iz vode sve dok napajanje ne bude isključeno.
- Ovaj uređaj nikada ne treba ostaviti bez nadzora kada je uključen u napajanje.
- Držite kabl dalje od zagrejanih površina.
- Ne koristite na otvorenom ili gde se koriste aerosolni proizvodi.
- Pre nego što uključite uređaj u struju, proverite da li napon naznačen na njemu odgovara lokalnom naponu.
- Prilikom korišćenja bilo kog uređaja na deci ili osobama sa invaliditetom ili u njihovom prisustvu, neophodan je strogi nadzor. Čuvati van domašajadece.
- Ako se uređaj pregreje, automatski će se isključiti. Isključite uređaj iz struje i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi. Pre nego što ponovo uključite uređaj, proverite da li u rešetkama ima ostataka dlačica, kose i sl.
- Nikad nemojte koristiti uređaj mokrim rukama, nemojte ga potapati u vodu, držati pod tekućom vodom, niti kvasiti.
- Nemojte prejako vući kabl. Nemojte namotavati kabl oko uređaja. Redovno proveravajte da li na kablju postoje znaci oštećenja. Oštećeni kablovi mogu biti opasni.
- Uvek isključite uređaj pre nego što ga spustite, čak i ako je to samo nakratko.
- Čistite uređaj posle upotrebe kako se na njemu ne bi nakupljala masnoća i drugi ostaci.
- **UPOZORENJE** – Nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini vode.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 godina i starija, lica sa smanjenim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima, kao

i lica sa nedovoljno iskustva i znanja ako imaju nadzor odrasle osobe ili ako su im data uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i ako su svesna potencijalnih opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Deca ne smeju čistiti uređaj niti vršiti održavanje uređaja bez nadzora.

- **Oprez!** Neki delovi ovog uređaja mogu postati veoma vrući i mogu uzrokovati opekotine. Potrebno je obratiti naročitu pažnju pri rukovanju uređajem u prisustvu dece i osetljivih osoba.
- **Posle upotrebe uvek izvucite utikač za struju.**
- Ovaj aparat koristiti samo za predviđeni način upotrebe, nemojte da koristite delove pribora koji ne pripadaju aparatu.
- Otvore za ventilaciju držite uvek otvorena, nikada ne postavljajte na meke površine (npr. krevet). Otvori za ventilaciju neka budu slobodni od kose i prašine.
- Delovi pribora mogu da se u toku upotrebe zagreju. Pre nego što ih dodirnete, pustite da se ohlade.
- Ne koristiti u blizini lavaboa, kada za kupanje i drugih sudova koji sadrže vodu.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni serviser, ili slično kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.
- Kada se uređaj koristi u kupatilu, isključite ga iz napajanja nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je fen isključen na dugme.
- Radi dodatne zaštite, preporučujemo montiranje Fidove sklopke (zaštitni uređaj diferencijalne struje) sa nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30mA u strujno kolo koje napaja kupatilo. Potražite savet od vašeg električara.

### UPOZNAJTE SVOJ FIGARO



1. Mrežica na usisu za vazduh
2. Kontrola rotiranja: Levo – desno
3. Klizni prekidač sa 3 položaja za grejanje/brzinu (0/C/1/2)
4. Kabl za napajanje koji se okreće za 360° sa prstenom za kačenje

### 3 POLOŽAJA ZA GREJANJE/BRZINU

**1 Položaj:** Ovaj položaj kombinuje idealan protok vazduha i temperaturu za oblikovanje tanje, oštećene ili tretirane kose.

**2 Položaj:** Kombinuje idealan protok vazduha i višu temperaturu, a posebno se preporučuje za prvo sušenje, kao i za stilizovanje guste kose.

**Položaj „hladno“ („C“):** Krajnji položaj dugmeta, „hladno“, služi za oblikovanje kose sa dugotrajnim efektom. Dok se koristi režim „hladno“, nema potrebe da se četka rotira, pa je i stilizovanje kose lakše.

#### PODEŠAVANJE ROTIRANJA

Pritiskom na dugme sa oznakama < i > četka počinje da rotira u odgovarajućem smeru – u smeru kazaljke na satu ili u smeru suprotnom od smeru kazaljke. Četka ne rotira dok se aparat koristi u režimu „hladno“. Da biste dobili optimalne rezultate, uključite rotiranje četke jer će ono omogućiti da kosa nakon stilizacije ima predivan volumen i sjaj.

#### UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Ako je vaša kosa duga ili gusta, stilizacija kose će biti brža i lakša ako je prvo prosušite fenom da ne bi bila previše vlažna. Da bi vam kosa bila još gušća, dok sušite kosu spustite glavu skroz napred tako da vam kosa pada nadole. Kada kosu osušite 80%, počnite da kreirate svoj stil pomoću rotirajuće vazdušne četke.

#### SAVETI ZA STILIZOVANJE SA MAKSIMALNIM VOLUMENOM I PUNOĆOM

1. Za početak, podelite kosu u više pramenova. Očešljajte kosu tako da nigde ne bude zamršena.
2. Aparat uključujete tako što izaberete temperaturu koja odgovara vašem tipu kose.
3. Postavite aparat u kosu, u blizini vlasništva, pa je povucite niz ceo pramen.
4. Vucite četku niz pramen ka krajevima, a kada dođete do kraja pramena uključite rotiranje četke u smeru od glave tako što ćete da pritisnete i držite dugme za rotiranje.
5. Dok to radite, pružite otpor rotiranju četke tako što ćete je vući naniže. Kada je pramen zategnut pod četkom, on se brže ispravlja.

**VAŽNO!** Ovu tehniku ćete možda ćete uspeti da usavršite tek nakon nekoliko pokušaja. Ako se četka prebrzo rotira, samo pustite dugme za rotiranje i odaljite četku od kose.

6. Da bi kosa bila podignutija u korenu, zadržite četku blizu vlasništva nekoliko sekundi.
7. Da bi kosa bila još gušća, neka četka rotira duž celog pramena.

### ČIŠĆENJE

1. Aparat se čisti suvom krpom.
2. Dodaci se čiste navlaženom krpom ili ispiraju tekućom vodom.
3. Pre čišćenja dodatka, skinite ga sa aparata. Pre korišćenja ili odlaganja dodatka, proverite da li je suv.
4. Nipošto ne ispirajte aparat vodom.

### ČUVANJE I ODRŽAVANJE

#### NEKA APARAT BUDE ISKLJUČEN IZ STRUJE DOK SE NE KORISTI.

Sačekajte da se aparat ohladi, pa ga odložite na suvo mesto. Ova rotirajuća vazdušna četka ima prsten za koji može da se praktično okači o kuku i da bude lako dostupna. Nipošto ne namotavajte kabl oko aparata jer će se prevremeno zamoriti i pući. Ako se kabl za napajanje na ovom aparatu ošteti, aparat morate da zamenite u maloprodajnom objektu u kom ste aparat kupili ili kod lica sličnih kvalifikacija da bi se izbegle nezgode.

Popravku i druge zahvate na uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

#### TEHNIČKI PODACI:

220-240 V • 50/60 Hz • 950 W



#### Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline!

■ Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

## УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ЧЕТКА С ГОРЕЩ ВЪЗДУХ

Този уред е много лесен за употреба, но е добре да прочетете внимателно инструкциите, преди да го използвате.

Преди да включите щепсела в контакта, проверете дали сешоара се намира в позиция OFF (изключен)

### ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

При използване на електрическите уреди, особено в присъствие на деца е необходимо да се съблюдават основни мерки за безопасност, включително следващите:

### ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕТО.

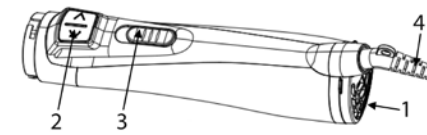
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на места, където може да влезе в контакт с вода.
- Ако уредът падне във вода, НЕЗАБАВНО ГО ИЗКЛЮЧЕТЕ ОТ КОНТАКТА. Не го изваждайте от водата, преди да сте го изключили от контакта.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен.
- Дръжте кабела далеч от горещи повърхности.
- Не използвайте уреда на открито или на места, където се използват аерозолни продукти.
- Проверете дали отбелязаното на уреда напрежение съответства на напрежението на електрическата инсталация, преди да свържете уреда.
- Когато уредът се използва от деца или близо до тях, те трябва да бъдат наблюдавани внимателно. Съхранявайте далеч от деца.
- Ако уредът прегрее, ще се изключи автоматично. Изключете уреда от контакта и го оставете да се охлади за няколко минути. Преди да го включите отново, проверете решетките, за да се уверите, че не са блокирани от влакна, косми и др.
- Никога не използвайте уреда с мокри ръце, потопен във вода или под течаща вода. Не допускате да се намокри.
- Не дърпайте силно кабела. Не увивайте кабела около уреда. Редовно проверявайте кабела за признаци на повреда. Повредените кабели може да са опасни.
- Винаги изключвайте уреда, преди да го оставите, дори и само за момент.

- Почиствайте уреда след употреба, за да избегнете наслояване на мазнини и други замърсявания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Не използвайте този уред в близост до вода.
- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и познания, само когато са под наблюдение или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин, и ако разбират свързаните с него опасности. Не позволявайте на деца да играят с уреда. Децата не трябва да почистват и обслужват уреда, ако не са под наблюдение.
- Внимание! Някои части на този уред могат да се нагорещат много и да причинят изгаряния. Обръщайте особено внимание, когато в близост има деца и уязвими хора.
- **Винаги изключвайте уреда веднага след използването му.**
- Използвайте уреда само по предназначение, както е написано в тази инструкция. Не използвайте приставки не препоръчани от производителя.
- Никога не слагайте уреда на меки повърхности, такива каквито са кушетка или легло, където филтърът може да бъде блокиран. Почиствайте филтрите от буклук, коси и т.н.
- Приставките може да се нагреят по време на работа със сешоара. Оставете ги да изстинат преди по-нататъшно използване.
- Не използвайте уреда близо до вода и други течности.
- Ако захранващият кабел се повреди, трябва да бъде заменен от производителя, сервизен техник или други квалифицирани лица, за да бъдат избегнати опасностите.
- Когато уредът се използва в баня, след употреба го изключвайте, тъй като наличието на вода в близост представлява опасност, дори когато уредът е изключен.
- За допълнителна защита се препоръчва монтаж на захранващата банята електрическа верига на устройство за остатъчен ток (RCD), имащо номинален остатъчен работен ток не по-голям от 30mA. Попитайте за подробности монтажникът.

### ЗАПОЗНАВАНЕ С УРЕДА

1. Мрежа на входа за постъпване на въздух
2. Управление на въртенето: Ляво-дясно
3. Плъзгач се превключвател с 3 настройки за нагриване/скорост (0/C/1/2)

4. Захранващ кабел със завъртане на 360° и кука за окачване



### 3 НАСТРОЙКИ ЗА НАГРЯВАНЕ/ СКОРОСТ

**1 Настройка:** Тази позиция комбинира идеални настройки за въздушен поток и температура за оформяне на по-тънка, увредена или третирана коса.

**2 Настройка:** Комбинира идеален въздушен поток с по-висока температура. Препоръчва се специално за предварително изсушаване и за стилизиране на по-плътна коса.

**Настройка за охлаждане:** Използването на настройката за охлаждане се извършва в края на стилизирането и задържа прическата за по-дълго време. Функцията за завъртане/въртене не е необходима при настройката за охлаждане за по-лесно задържане на прическата.

### НАСТРОЙКИ ЗА ЗАВЪРТАНЕ

За да накарате четката да се върти, натиснете обозначения с < и > бутон. Това води до нагриване и завъртане на четката по посока или срещу часовниковата стрелка. Когато уредът се използва с настройка за охлаждане, главата на четката не се върти. За най-добри резултати използвайте функцията за завъртане на четката за да оформите прическа с отличен обем и блясък.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Ако имате дълга и плътна коса, вероятно ще установите, че е по-бързо и лесно да използвате първо сешоар за подсушаване на косата и отстраняване на излишната влага. Обърнете главата си надолу и подсушете за по-голям обем. След като косата е 80% суха, можете да започнете с прическата като използвате въртящата се четка-сешоар.

### СЪВЕТИ ЗА ПОСТИГАНЕ НА МАКСИМАЛЕН ОБЕМ И ПЛЪТНОСТ

1. Започнете с разделяне на косата на кичури. Разрежете косата добре.
2. За да включите уреда, изберете правилната за вашия тип коса настройка за нагриване.
3. Поставете уреда в косата, близо до корените, и четкайте през кичура.
4. Движете четката през косата към краищата и когато достигнете края на кичура

- завъртете навън от главата като натискате и задържате бутон за завъртане.
5. При това оказвайте съпротивление на въртенето на четката като я издърпвате надолу. Опънат на кичура коса спомага за по-бързо достигане на гладкост.

**ВАЖНО!** Първо направете няколко опита, за да усвоите техниката. Ако четката се върти твърде бързо, просто освободете бутон за въртене и я отстранете от косата.

6. За добавено повдигане на корените задържете четката на място в корена за няколко секунди.
7. За още по-голям обем оставете четката да се върти, повдигайки цялата коса.

### ПОЧИСТВАНЕ

1. Уредът може да се почиства със суха кърпа.
2. Приставките могат да се почистват с влажна кърпа или да се измиват под течаща вода.
3. Отстранявайте приставките от уреда преди да ги почистите. Уверете се, че уредът е сух, преди да го използвате или съхраните.
4. Никога не мийте уреда с вода.

### СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА ИЗКЛЮЧАВАЙТЕ УРЕДА ОТ ЩЕПСЕЛА, КОГАТО НЕ ГО ИЗПОЛЗВАТЕ.

Оставете уреда да се охлади и съхранете на сухо място. Въртящата се четка-сешоар има кука, позволяваща удобно окачване за лесен достъп. Никога не увивайте кабела около уреда, тъй като това ще доведе до по-лесното му износване или скъсване. Ако захранващият кабел на уреда се повреди, уредът трябва да бъде занесен в магазина, от който е закупен, или да бъде прегледан от квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите. Ремонтите и другите работи по уреда трябва да се извършват само от упълномощен специализиран персонал!

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-240 V • 50/60 Hz • 950 W



**Съобразено с околната среда  
изхвърляне.** Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначения за целта центрове.

## MODE D'EMPLOI BROSSE À AIR CHAUD

Cet appareil est très simple à utiliser, toutefois veuillez lire attentivement ces instructions avant de l'utiliser.

Vérifiez toujours que le commutateur sur l'appareil est éteint avant de brancher l'appareil à une prise de courant.

### INDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques en présence d'enfants, respectez absolument les mesures de sécurité suivantes :

#### LIRE ABSOLUMENT LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION!

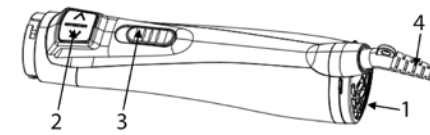
- N'utilisez ni ne rangez l'appareil dans un endroit où il peut entrer en contact avec l'eau.
- Si l'appareil tombe dans de l'eau, DÉBRANCHEZ-LE IMMÉDIATEMENT. Ne le récupérez pas dans l'eau tant que vous ne l'aurez pas débranché.
- Cet appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Gardez le cordon loin des surfaces chauffées.
- N'utilisez pas la brosse en extérieur, ou lorsque vous vous servez d'un aérosol.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si le voltage indiqué sur l'appareil correspond au voltage du secteur.
- Surveillez étroitement les enfants ou les personnes handicapées qui sont à proximité de l'appareil ou qui s'en servent. À conserver hors de la portée des enfants.
- En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de rallumer l'appareil, vérifiez les grilles pour vous assurer qu'elles ne sont pas bloquées par des peluches, des cheveux, etc.
- Ne utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou immergé dans l'eau, maintenu dans l'eau courante, ni le laisser mouiller.
- Ne tirez pas sur le cordon avec une force inutile. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement le cordon pour tout signe de dommage. Les cordons endommagés peuvent être dangereux.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même si ce n'est que pour un instant.
- Nettoyez l'appareil après utilisation pour éviter l'accumulation de graisse et autres résidus.

- AVERTISSEMENT** - N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- L'utilisation de cet appareil est permise aux enfants de plus de 8 ans et aux personnes ne disposant pas de toutes leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant de l'expérience et des connaissances requises, après que ces enfants ou ces personnes ont reçu une formation appropriée sur l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et ont compris les dangers liés à l'utilisation de cet appareil, ou lorsqu'ils (elles) sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer de nettoyage ou d'entretien sur l'appareil sans surveillance.
- Attention ! Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière est nécessaire lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.
- Débrancher toujours la fiche après utilisation.**
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu, n'utilisez pas d'accessoires non appropriés.
- Ne jamais bloquer les ouvertures d'admission d'air, ne jamais poser l'appareil sur des surfaces molles (par exemple : un lit). Les ouvertures d'admission d'air doivent être exemptes de cheveux et de poussière.
- Les accessoires peuvent devenir chauds lors du fonctionnement. Laissez-les refroidir avant de les toucher.
- Ne pas utiliser à proximité de lavabos, baignoires et autres bacs contenant de l'eau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour éviter tout danger, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien de la marque ou toute personne qualifiée.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque le sèche-cheveux est éteint.
- Pour bénéficier d'une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer sur le circuit électrique de la salle de bain un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le taux de courant résiduel n'excède pas 30mA. Consultez votre électricien pour plus de détails.

### PRÉSENTATION DE VOTRE BROSSE SOUFFLANTE

- Arrivée d'air
- Bouton de rotation : Gauche-Droit
- Sélecteur de chaleur/vitesse à 3 positions (0/C/1/2)

- Cordon d'alimentation pivotant sur 360° avec un anneau de suspension



### SÉLECTEUR DE CHALEUR/VITESSE À 3 POSITIONS

**Position 1 :** Cette position règle idéalement le débit d'air et la température pour sculpter des cheveux très fins, endommagés ou traités.

**Position 2 :** Cette position règle idéalement le débit d'air avec une température plus élevée, pour présécher et sculpter des cheveux épais.

**Position air froid :** la position air froid est recommandée pour terminer une coiffure lorsque vous voulez que les cheveux conservent longtemps le style que vous leur avez donné. Le réglage du sens de rotation est inutile en position air froid pour que le style puisse facilement être fixé.

#### RÉGLAGE DU SENS DE ROTATION

Pour démarrer la rotation de la brosse, appuyez sur < ou >, selon que vous voulez que la brosse tourne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire. En mode air froid, la tête de la brosse ne tourne pas. Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez le mode brosse tournante pour créer des coiffures avec un volume et un éclat magnifiques.

#### INSTRUCTION D'UTILISATION

Si vos cheveux sont longs ou épais, leur donner un style sera plus rapide et plus facile si, auparavant, vous les séchez et leur enlevez leur excès d'humidité avec un sèche-cheveux. Pour leur donner plus de volume, maintenez votre tête à l'envers pendant que vous séchez vos cheveux. Dès que vous estimez que vos cheveux sont secs à 80%, commencez à les sculpter à l'aide de votre brosse soufflante.

#### CONSEILS POUR DONNER UN MAXIMUM DE VOLUME ET DE CORPS A VOS CHEVEUX

- Partagez vos cheveux en mèches. Peignez les cheveux jusqu'à les démêler complètement.
- Sélectionnez la chaleur qui est la mieux appropriée à la nature de vos cheveux.
- Prenez une mèche, amenez la brosse le plus près possible des racines et brossez sur toute la longueur de la mèche.
- Descendez la brosse jusqu'à l'extrémité de la mèche. Juste avant de terminer, appuyez sur le bouton de rotation et maintenez-le

- enfoncé. La force de rotation tend à éloigner la brosse de votre tête.
- Dans le même temps, opposez-vous à la rotation de la brosse en tirant celle-ci vers le bas. La tension ainsi créée dans la mèche de cheveux vous aidera à la lisser plus rapidement.

**IMPORTANT !** Plusieurs tentatives peuvent être nécessaires avant que vous ne maîtrisiez cette technique. Si la brosse tourne trop vite, relâchez le bouton de rotation et retirez la brosse de vos cheveux.

- Pour soulever davantage les racines des mèches, maintenez la brosse sur ces racines pendant quelques secondes.
- Pour ajouter davantage de volume, laissez la brosse tourner sur toute la longueur des mèches.

#### NETTOYAGE

- Nettoyez votre appareil avec un chiffon sec.
- Nettoyez les accessoires avec un chiffon humide ou rincez-les sous l'eau d'un robinet.
- Retirez les accessoires de l'appareil avant de les nettoyer. Vérifiez que les accessoires sont bien secs avant de les utiliser ou de les ranger.
- Ne plongez jamais votre appareil dans l'eau.

#### RANGEMENT ET ENTRETIEN DEBRANCHEZ VOTRE APPAREIL DU SECTEUR LORSQUE VOUS NE L'UTILISEZ PAS.

Laissez l'appareil se refroidir et rangez-le dans un endroit sec. Un anneau de suspension a été prévu sur votre brosse soufflante afin de pouvoir facilement l'accrocher là vous le désirez. N'entourez pas le cordon d'alimentation autour de votre appareil, vous risquez de l'user prématurément et de le couper. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, apportez l'appareil à votre revendeur ou à un technicien qualifié pour le remplacer et ainsi ne pas vous exposer à un risque de choc électrique.

Toute réparation et opération d'entretien sur la machine ne doivent être effectuées que par un personnel agréé !

#### DONNEES TECHNIQUES :

220-240 V • 50/60 Hz • 950 W



**Mise au rebut dans le respect de l'environnement.** Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.



## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ФЕН-ЩІТКА

Цей пристрій дуже простий у використанні, але, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію, перед тим як його використовувати.

Завжди перевіряйте, щоб вимикач знаходився у положенні OFF перед тим, як вмикати прилад в розетку.

### ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних пристроїв, особливо в присутності дітей, необхідно завжди дотримуватись основних правил безпеки, включаючи наступні:

### ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ВКАЗІВКИ, ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ

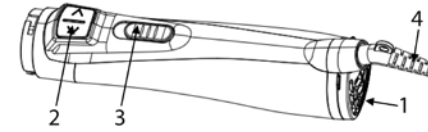
- Не використовуйте та не зберігайте цей прилад у місцях, де на нього може потрапити вода.
- Якщо цей пристрій упав у воду, НЕГАЙНО ВІДКЛЮЧІТЬ ВІД ЕЛЕКТРИЧНОЇ РОЗЕТКИ. Не торкайтесь до води, доки не буде відключене електричне живлення.
- Ніколи не залишайте цей пристрій без нагляду, коли він підключений до електричної розетки.
- Обережіть шнур живлення від торкання до гарячих поверхонь.
- Не використовуйте на відкритому повітрі або у місцях, де використовуються аерозольні виробки.
- Перед підключенням приладу перевірте, чи номінальна напруга, вказана на приладі, відповідає напрузі в електричній мережі.
- Під час використання приладу поблизу від дітей або дорослих із обмеженими можливостями потрібний пильний догляд. Зберігайте в місці, недоступному для дітей.
- У разі перегрівання приладу автоматично вимикається. В такому випадку відключіть його від розетки і дочекайтеся охолодження протягом декількох хвилин. Перед повторним вмиканням приладу перевірте, чи відсутні волокна, волосся тощо на решітках.
- Ніколи не використовуйте прилад вологими руками, не занурюйте його у воду, не тримайте під проточною водою та уникайте його зволоження.
- Не тягніть за кабель живлення із надмірним зусиллям. Не намотуйте кабель живлення на прилад. Регулярно перевіряйте кабель на наявність ознак пошкодження.

Пошкоджені кабелі можуть бути небезпечними.

- Завжди вимикайте прилад перед тим, як його покласти, навіть якщо ви покладете його на короткий час.
- Для уникнення накопичення жиру та інших забруднень очищуйте прилад після кожного використання.
- **УВАГА** – Не використовуйте цей прилад поблизу води.
- Діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або душевними можливостями, а також особи з браком досвіду або знань, можуть використовувати даний прилад тільки під наглядом та тільки після проведення інструктажу щодо безпечно використання даного приладу та усвідомлення небезпек, що виникають внаслідок неправильного його використання. Дітям не можна гратися з цим приладом. Діти не можуть чистити або обслуговувати цей прилад без нагляду.
- Застереження! Деякі компоненти цього приладу можуть дуже нагріватися під час використання та призводити до опіків. Будьте особливо обережні за наявності дітей чи уразливих людей.
- **Завжди вимикайте прилад зразу після його використання.**
- Використовуйте прилад тільки за призначенням і в приміщенні, як описано в цій інструкції. Не використовуйте насадки, не рекомендовані виробником.
- Ніколи не закривайте отвори для повітря та не кладіть прилад на м'які поверхні, такі як ліжко або диван, де отвори для повітря можуть блокуватись. Тримайте отвори для повітря чистими від волокон, волосся та ін.
- Не направляйте гаряче повітря в очі або інші чутливі місця.
- Не користуйтеся поблизу умивальників, тазів або інших ємностей з водою.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, він повинен бути замінений тільки виробником, його сервісним представником або подібними особами.
- Коли пристрій використовується у ванній кімнаті, відключайте його від розетки після кожного використання, тому що наявність води поблизу становить небезпеку, навіть коли фен для волосся вимкнений.
- Для додаткового захисту рекомендується встановити в електричному ланцюзі, яким подається електричний струм у ванну, Пристрій захисного відключення (ПЗВ) із номінальним початковим струмом

спрацювання не вище 30mA. Порадьтеся з електриком.

### БУДОВА ВАШОГО СТАЙЛЕРА



1. Сітка впуску повітря
2. Регулятор обертання: вправо-вліво
3. Боковий перемикач із 3-ма налаштуваннями температури/швидкості (0/C/1/2)
4. Шнур живлення із функцією обертання на 360°

### 3 НАЛАШТУВАННЯ НАГРІВАННЯ/ ШВИДКОСТІ

**1 Налаштування:** Це положення пропонує ідеальне поєднання повітряного потоку та температури для укладання тонкого, пошкодженого або обробленого волосся.

**2 Налаштування:** Це положення пропонує ідеальне поєднання повітряного потоку та температури спеціально для підсушеного волосся, а також для укладання густого волосся.

**Налаштування «Холодне»:** При використанні холодного налаштування в кінці укладки дозволяє досягнути тривалого ефекту укладки. Щоб легко укласти волосся, не використовуйте функцію обертання циліндра при використанні холодного налаштування.

### НАЛАШТУВАННЯ ОБЕРТАННЯ

Щоб увімкнути обертання циліндричної щітки, натисніть кнопку з позначкою < або > – ці кнопки забезпечують обертання циліндричної щітки за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки. При використанні стайлера в холодному режимі щітка не повертатиметься. Для отримання найкращих результатів використовуйте функцію обертання щітки, яка дозволяє створювати стилі з прекрасним об'ємом та блиском.

### ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Якщо у вас довге або густе волосся, можливо вам краще буде підсушити ваше волосся та усунути з нього надлишкову вологу за допомогою фена. Для збільшення об'єму волосся, під час сушіння волосся поверніть голову донизу. Коли волосся буде на 80% сухим, можете приступати до укладання волосся за допомогою вашого стайлера.

### ПОРАДИ З УКЛАДАННЯ ДЛЯ ОТРИМАННЯ МАКСИМАЛЬНОГО ОБ'ЄМУ ВОЛОССЯ

1. Спершу розділіть ваше волосся на пасма. Обов'язково розчешіть ваше волосся, щоб воно не було заплутаним.
2. Увімкнувши стайлер виберіть потрібне налаштування температури відповідно до вашого типу волосся.
3. Помістіть стайлер на волосся поблизу його корінців та проведіть його уздовж пасма.
4. Проведіть щіткою по волоссі до його кінчиків, а досягнувши кінця пасма, почніть повертати щітку в напрямі від вашої голови, натискаючи та притримуючи кнопку обертання.
5. Виконуючи цю операцію, чиніть опір повертання щітки, відтягуючи щітку донизу. Опір, що створюється при проходженні через пасмо волосся, дозволяє швидше випрямити волосся.

**ВАЖЛИВО!** Для досконалого оволодіння цією технікою може знадобитись декілька спроб. Якщо щітка обертається надто швидко, просто відпустіть кнопку обертання та зніміть щітку з волосся.

6. Для надання додаткового об'єму волосся біля корінців затримайте щітку на декілька секунд біля корінців волосся.
7. Для досягнення ще більшого об'єму волосся дозволяйте щітці накрутити усе пасмо волосся.

### ЧИЩЕННЯ

1. Даний пристрій можна чистити тільки сухою тканиною.
2. Насадки можна чистити вологою тканиною або під протічною водою.
3. Перед чищенням насадок обов'язково зніміть їх із даного пристрою. Перед використанням або зберіганням насадок упевніться, що вони повністю сухі.
4. Ніколи не ополіскуйте даний пристрій під протічною водою.

### ЗБЕРІГАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗАВЖДИ ВІД'ЄДНУЙТЕ ДАНИЙ ПРИСТРІЙ ВІД ЕЛЕКТРИЧНОЇ РОЗЕТКИ, КОЛИ ВІН НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ.

Дайте пристрою охолонути помістіть його на зберігання у сухому місці. Циліндрична щітка оснащена петелькою, за яку її можна підвішувати для зручного доступу до неї. Ніколи не намотуйте шнур живлення навколо пристрою, оскільки це може призвести до його пошкодження. У випадку пошкодження шнура живлення цього пристрою, щоб уникнути

ураження електричним струмом, віддайте даний пристрій, щоб його замінили, продавцям, в яких ви придбали даний пристрій, або кваліфікованим електрикам.

Ремонт та технічне обслуговування цього виробу повинне проводитись тільки авторизованим персоналом!

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

220-240 В • 50/60 Гц • 950 Вт

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**



#### Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля!

Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ЩЕТКА-ФЕН

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для сушки волос.

Не для коммерческого и промышленного использования.

Это изделие очень просто в использовании, однако перед эксплуатацией следует ознакомиться со следующими инструкциями.

Всегда следите за тем, чтобы выключатель на приборе был выключен в момент подключения к сети.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время эксплуатации электроприборов, особенно в присутствии детей, обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности:

#### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ!

- Не используйте и не храните изделие в местах, где оно может контактировать с водой.
- Если изделие упало в воду, **НЕМЕДЛЕННО ОТКЛЮЧИТЕ ЕГО ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ**. Не доставайте его из воды, если питание не отключено.
- Запрещается оставлять изделие без присмотра, если оно подключено к розетке.
- Следите, чтобы шнур питания не касался нагретых поверхностей.
- Не используйте изделие на улице или в местах применения аэрозолей.
- Перед подключением изделия убедитесь, что напряжение, указанное на нем, соответствует местному напряжению.
- Требуется особое внимание при использовании этого изделия на детей или рядом с ними, а также на людях с ограниченными способностями. Храните в недоступном для детей месте.
- При перегревании изделие отключается автоматически. Отключите изделие и дайте ему остыть несколько минут. Перед повторным включением изделия убедитесь, что решетки не заблокированы пухом, волосами и др.
- Запрещается использовать изделие мокрыми руками или погружать его в воду,

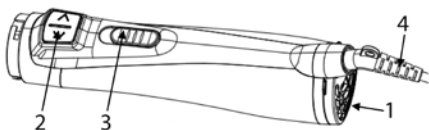
держат под струей проточной воды или подвергать воздействию влаги.

- Не тяните за шнур с чрезмерным усилием. Не оборачивайте шнур вокруг изделия. Регулярно проверяйте шнур на наличие повреждений. Использовать поврежденные шнуры опасно.
- Всегда отключайте изделие, прежде чем класть его, даже на короткое время.
- Очищайте изделие после использования во избежание накопления загрязнений.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие рядом с водой.
- К работе с изделием без наблюдения взрослых допускаются дети в возрасте не менее 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющие соответствующего опыта или знаний, если они должным образом проинструктированы о мерах безопасности при эксплуатации изделия и опасностях, связанных с использованием его не по назначению. Детям запрещено играть с изделием. Детям запрещается выполнять очистку и пользовательское обслуживание изделия без присмотра.
- Внимание! Некоторые компоненты этого изделия могут сильно нагреваться, что может привести к ожогам. Следует соблюдать особую осторожность при использовании изделия вблизи детей и уязвимых групп людей.
- **По окончании эксплуатации всегда вынимайте штепсель из розетки.**
- Используйте этот прибор только в описанных в этой инструкции целях, не используйте части от других приборов.
- Не закрывайте воздушные отверстия, никогда не кладите прибор на мягкие поверхности (напр. кровать). Удаляйте с воздушных отверстий волосы и ворсинки.
- Не допускайте попадания горячего воздуха в глаза.
- Не пользуйтесь прибором вблизи раковины, ванны или других ёмкостей с водой.
- Если поврежден сетевой шнур, во избежание неприятностей его необходимо заменить у производителя, его сервисного агента или аналогичного квалифицированного специалиста.
- При использовании изделия в ванной комнате отключайте его из розетки после применения, поскольку наличие рядом

источников воды представляет угрозу, даже когда фен выключен.

- Для дополнительной защиты в электропроводке ванной комнаты рекомендуется устанавливать устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не превышающем 30мА. Проконсультируйтесь с монтажником.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СТАЙЛЕРЕ



1. Сетка воздухозаборника
2. Регулировка вращения: Влево или вправо
3. Регулятор с 3 уровнями температуры / скорости (0/С/1/2)
4. Поворотный на 360° шнур питания с петлей

## 3 УРОВНЯ ТЕМПЕРАТУРЫ / СКОРОСТИ

**1 Положение:** В этом положении дается сочетание силы воздушного потока и температуры нагрева, идеальное для укладки сухих, поврежденных или окрашенных волос.

**2 Положение:** Идеальное сочетание силы воздушного потока и повышенной температуры, рекомендуемое для предварительной сушки, а также для укладки густых волос.

**Укладка без нагрева:** использовать данное положение рекомендуется в конце укладки для получения устойчивого эффекта. Для облегчения укладки в режиме без нагрева вращение щетки отключается.

## РЕГУЛИРОВКА ВРАЩЕНИЯ

Для вращения щетки по или против часовой стрелки используйте кнопки < и >. При использовании стайлера в режиме без нагрева вращение щетки отключается. Рекомендуется использовать функцию вращения для придания укладке объема и блеска.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Если у вас длинные или густые волосы, возможно, сначала будет удобнее подсушить волосы феном для удаления излишней влаги. Для достижения повышенного объема во время сушки наклоняйте голову вниз. Когда волосы станут на 80 % сухими, можно начать укладку с помощью стайлера.

## СОВЕТЫ ПО УКЛАДКЕ ДЛЯ МАКСИМАЛЬНОГО ОБЪЕМА

1. Разделите волосы на участки. Тщательно прочешите волосы.
2. Включите прибор, выбрав нужный уровень температуры.
3. Проводите прибором по волосам ближе к их корням. Прочешите таким образом весь участок.
4. Проводите щеткой по направлению к кончикам волос. Достигнув кончиков, с помощью кнопки вращения включайте вращение щетки от себя.
5. В то же время удерживайте щетку, не давая ей перемещаться вверх. Благодаря такого рода натяжению волосы будут разглаживаться быстрее.

**ВНИМАНИЕ!** Для овладения данной техникой требуется время. Если щетка начинает крутиться слишком быстро, просто отпустите кнопку вращения и выньте щетку из волос.

6. Для придания дополнительного объема на несколько секунд задерживайте щетку у корней волос.
7. Для придания еще большего объема дайте щетке намотать всю длину пряди.

## ОЧИСТКА

1. Протирайте изделие сухой тканью.
2. Насадки можно очищать влажной тканью или промывать под проточной водой.
3. Перед очисткой насадку следует снять с прибора. Перед эксплуатацией или помещением на хранение убедитесь, что насадка сухая.
4. Запрещается промывать изделие водой.

## ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЕСЛИ ИЗДЕЛИЕ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, ОТКЛЮЧАЙТЕ ЕГО ОТ СЕТИ.

Перед тем как убрать изделие, дайте ему остыть. Храните в сухом месте. На шнуре стайлера имеется петля для удобного хранения изделия на крючке. Запрещается наматывать шнур на изделие, поскольку это приводит к преждевременному износу и выходу шнура из строя. Во избежание опасности при повреждении шнура изделие следует отремонтировать или заменить. Для этого отнесите его в магазин, где оно было куплено, или специалисту по ремонту бытовой электроники.

Ремонтные и другие работы с устройством должны выполняться только авторизованным специалистом!

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

220-240 В • 50/60 Гц • 950 Вт

## ХРАНЕНИЕ.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°С с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

## ТРАНСПОРТИРОВКА.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред. Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

## СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА – 3 ГОДА

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

## АДРЕС:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

## ИМПОРТЕР:

ООО «Грантэл»  
143912, Московская область, г. Балашиха,  
Западная коммунальная зона, ул. Шоссе  
Энтузиастов, вл.1а, тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр. За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



## Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ

Αυτή η συσκευή είναι πολύ απλή στη χρήση, αλλά διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν τη χρησιμοποιήσετε.

Φροντίζετε πάντα ο διακόπτης να βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, ειδικά παρουσία παιδιών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα κάποιες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

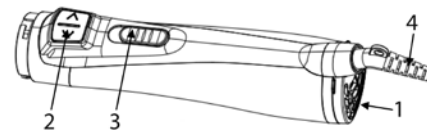
### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημεία όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με νερό.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΑΜΕΣΩΣ. Μην αγγίζετε το νερό έως προτού αποσυνδέσετε την τροφοδοσία ρεύματος.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να παραμένει χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία ρεύματος.
- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αερολύματος.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση δικτύου.
- Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται ή λειτουργεί από ή κοντά σε παιδιά ή άτομα με περιορισμένες ικανότητες. Αποθηκεύστε μακριά από παιδιά.
- Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να ψυχθεί για μερικά λεπτά. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τα πλέγματα για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν φράξει από χνούδι, τρίχες κ.λπ.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια και μην την αφήνετε να βραχεί.
- Μην τραβάτε το καλώδιο με υπερβολική δύναμη. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη μονάδα. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο για τυχόν ενδείξεις φθοράς. Τα φθαρμένα καλώδια μπορεί να είναι επικίνδυνα.

- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν την τοποθετήσετε σε κάποια επιφάνεια, ακόμα κι αν είναι μόνο για μια στιγμή.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά τη χρήση για να αποφύγετε τη συσσώρευση ακαθαρσιών και άλλων υπολειμμάτων.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης χωρίς επίβλεψη.
- Προσοχή! Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να θερμανθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά την παρουσία παιδιών και ευάλωτων ατόμων.
- ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.**
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την ενδεδειγμένη οικιακή χρήση της, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά που δεν ορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Ποτέ μην φράσσετε τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής ή τοποθετείτε τη συσκευή σε μαλακή επιφάνεια, όπως ένα κρεβάτι ή καναπέ, όπου τα ανοίγματα αερισμού ενδέχεται να φράξουν. Κρατάτε τα ανοίγματα αέρα απαλλαγμένα από χνούδια, τρίχες κ.λπ.
- Μην κατευθύνετε τον καυτό αέρα προς τα μάτια ή άλλες περιοχές που είναι ευαίσθητες στη θερμότητα.
- Μη χρησιμοποιείτε κοντά σε νιπτήρες, μπανιέρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάσει βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνιο, αποσυνδέστε την μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα του νερού ενέχει κίνδυνο ακόμη και όταν το σεσουάρ μαλλιών είναι απενεργοποιημένο.

- Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η τοποθέτηση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο λειτουργικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Απευθυνθείτε στον εγκαταστάτη σας.

### ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ



- Σχάρα εισόδου αέρα
- Έλεγχος περιστροφής: Αριστερά-δεξιά
- Διακόπτης με 3 ρυθμίσεις ταχύτητας/θερμότητας (0 C 1 2)
- Περιστρεφόμενο καλώδιο τροφοδοσίας 360° με βρόχο ανάρτησης

### 3 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ/ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

**Θέση 1:** Αυτή η θέση συνδυάζει ιδανική ροή αέρα και θερμοκρασία για το χτένισμα λεπτών, φθαρμένων ή βαμμένων μαλλιών.

**Θέση 2:** Συνδυάζει ιδανική ροή αέρα με υψηλότερη θερμοκρασία και συνιστάται ιδιαίτερα για το αρχικό στέγνωμα, καθώς επίσης για το χτένισμα πυκνών μαλλιών.

**Ρύθμιση ψύξης:** Η χρήση της ρύθμισης ψύξης στο τέλος τελειώνει το στίλ για αποτελέσματα μεγάλης διάρκειας. Η λειτουργία περιστροφής δεν απαιτείται για τη ρύθμιση ψύξης, έτσι ώστε το χτένισμα να μπορεί να τελειοποιηθεί εύκολα.

### ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

Για να εκκινήσετε την περιστροφή της κεφαλής της βούρτσας, πατήστε τα κουμπιά < και > και η κεφαλή της βούρτσας θα αρχίσει να περιστρέφεται δεξιόστροφα και αριστερόστροφα. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στη λειτουργία ψύξης, η κεφαλή της βούρτσας δεν περιστρέφεται. Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε τη δυνατότητα περιστροφής βούρτσας για να δημιουργήσετε χτένισματα με τέλειο όγκο και λάμψη.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Εάν έχετε μακριά ή πυκνά μαλλιά, ίσως είναι πιο γρήγορο και πιο εύκολο να χρησιμοποιήσετε πρώτα ένα σεσουάρ μαλλιών για να στεγνώσετε τα μαλλιά σας και να αφαιρέσετε την υπερβολική υγρασία. Για πρόσθετο όγκο, σκύψτε προς τα

κάτω καθώς στεγνώνετε. Μόλις τα μαλλιά σας στεγνώσουν κατά 80%, αρχίστε να δημιουργείτε το χτένισμά σας χρησιμοποιώντας την περιστρεφόμενη βούρτσα αέρα.

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΤΕΝΙΣΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΜΕΓΙΣΤΟ ΟΓΚΟ

- Ξεκινήστε χωρίζοντας τα μαλλιά. Φροντίστε να χτενίσετε τα μαλλιά, έτσι ώστε να τα ξεμπερδέψετε.
- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, επιλέξτε τη σωστή ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας.
- Τοποθετήστε τη συσκευή στα μαλλιά, κοντά στις ρίζες και βουρτσίστε τα.
- Περάστε τη βούρτσα από τις ρίζες προς τις άκρες και, αφού φτάσετε στο τέλος της τούφας, ξεκινήστε να περιστρέφετε τη βούρτσα μακριά από το κεφάλι σας πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί περιστροφής.
- Καθώς το κάνετε αυτό, τραβάτε τη βούρτσα προς τα κάτω. Το τέντωμα της τούφας βοηθά στο ταχύτερο χτένισμα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Μπορεί να χρειαστούν αρκετές προσπάθειες για να τελειοποιηθεί αυτή η τεχνική. Εάν η βούρτσα περιστρέφεται πολύ γρήγορα, απλώς αφήστε το κουμπί περιστροφής και απομακρύνετε την από τα μαλλιά σας.

- Για πρόσθετο ανασήκωμα ρίζας, κρατήστε τη βούρτσα σταθερά στη ρίζα για λίγα δευτερόλεπτα.
- Για ακόμη μεγαλύτερο όγκο, αφήστε την βούρτσα να περιστραφεί, τυλίγοντας τα πάντα.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Η συσκευή μπορεί να καθαριστεί με στεγνό πανί.
- Το εξάρτημα μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί ή να ξεπλυθεί κάτω από μια βρύση.
- Αφαιρέστε το εξάρτημα από τη συσκευή πριν το καθαρίσετε. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα είναι στεγνό πριν το χρησιμοποιήσετε ή το αποθηκεύσετε.
- Μην ξεπλένετε ποτέ τη συσκευή με νερό.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ, "ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗ"

Αφήστε τη συσκευή να ψυχθεί και αποθηκεύστε την σε ξηρό μέρος. Αυτή η περιστρεφόμενη βούρτσα αέρα διαθέτει βρόχο που επιτρέπει την εύκολη ανάρτησή του σε γάντζο για εύκολη πρόσβαση. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω